

Leistungserklärung

Gemäss der Verordnung (EU) 305/2011

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien:

2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Referenznummer: RIII 55x80x46 Star Gen.1
 Produkt: RII 55x80x46 Star
 Typ / Version: –
 Generation: 1
 Verwendungszweck: Raumheizung in Wohngebäuden
 Hersteller: Rüegg Cheminée Schweiz AG
 Studbachstrasse 7
 8340 Hinwil / Schweiz
 System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit: 3
 Notifizierte Prüfstelle: Kiwa Cermet Italia S.p.A
 NB 0476
 Viale Venezia 45
 31020 San Vendemiano / Italy

Prüfbericht	4014112		
Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-2:2022		
Wärmedämmung Silca 250KM, zu brennbaren Materialien	Hinten / Seite / Decke / Boden	10 / 10 / - / 4	cm
Referenzdämmstoff Mineralwolle nach AGI Q 132, zu brennbaren Materialien * bei Verwendung einer 10 cm Vormauerung	Hinten / Seite / Decke / Boden	12* / 12* / - / 4	cm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien im Strahlungsbereich	dP / dPS zur Front- Seitenscheibe dL / dLS zur Seitenwand	100 / 90 - / 0	cm cm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien	dB unter der Feuerstätte dF am Fussboden nach vorne dC zur Decke dR zur Rückwand dS zur Seitenwand	33 0 45 0 -	cm cm cm cm cm
Maximale Schornsteinbelastung		50	kg
Brandsicherheit Schornsteinbezeichnung		T400 G	
Emissionen bei 13 % O ₂	CO	Teillast NPD	Nennwärmeleistung 249 mg/m ³
	NOx	NPD	59 mg/m ³
	OGC	NPD	25 mg/m ³
	PM	NPD	10 mg/m ³
Temperatur am Abgasstutzen		NPD	243 °C
Mindestförderdruck		NPD	12 Pa
Abgasmassenstrom		NPD	11.7 g/s
Raumwärmeleistung		NPD	14.3 kW
Wasserwärmeleistung		NPD	NPD kW
Anlagewärmeleistung Aufbau Speicherkamin		NPD	- kW
Wirkungsgrad		NPD	87.8 %
Stromverbrauch		NPD	NPD kW
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb		NPD	NPD kW
Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad			78 %
Energie-Effizienz	EEl		117
	Energie-Effizienz-Klasse		A+
Ökologische Nachhaltigkeit			NPD

Hinwil, 31.10.2025

Name: Richard Landolt
Geschäftsführer

Unterschrift:



Declaration of Performance

According to Regulation (EU) 305/2011

This EC declaration of conformity applies to those of your products described below and describes their compliance with the following directives:

2009/125/EC Directive establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

Identification code:	RIII 55x80x46 Star Gen.1		
Product:	RII 55x80x46 Star		
Type/version:	-		
Generation:	1		
Utilization:	Space heating in residential buildings		
Manufacturer:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
System for assessing the constancy of performance:	3		
Notified inspection body:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Rest report	4014112		
Harmonized technical specification	EN 16510-2-2:2022		
Thermal insulation Silca 250KM, to combustible materials	Rear / Side / Ceilling / Floor	10 / 10 / - / 4	cm
Reference insulating material: mineral wool according to AGI Q 132, for use with combustible materials * when using a 10 cm facing wall	Rear / Side / Ceilling / Floor	12* / 12* / - / 4	cm
Minimum distances to combustible materials in the radiation area	dP / dPS to the front side screen	100 / 90	cm
	dL / dLS to the side wall	- / 0	cm
Minimum distances to combustible materials	dB under the fireplace	33	cm
	dF on the floor, facing forward	0	cm
	dC to the ceiling	45	cm
	dR back wall	0	cm
	dS to the side wall	-	cm
Maximum chimney load		50	kg
fire safety chimney designation		T400 G	
Emissions at 13% O ₂	CO	Partial load NPD	Nominal heat output 249 mg/m ³
	NOx	NPD	59 mg/m ³
	OGC	NPD	25 mg/m ³
	PM	NPD	10 mg/m ³
Temperature at outlet pipe		NPD	243 °C
Minimum discharge pressure		NPD	12 Pa
Flue gas mass flow		NPD	11.7 g/s
Space heating capacity		NPD	14.3 kW
Water heat pipe		NPD	NPD kW
Plant heat output construction storage chimney		NPD	- kW
Efficiency		NPD	87.8 %
Power consumption		NPD	NPD kW
Power consumption in standby mode		NPD	NPD kW
annual space heating energy utilization rate			78 %
Energy efficiency	EEl		117
	Energy efficiency class		A+
Environmental sustainability			NPD

Hinwil, 31.10.2025

Name: Richard Landolt
Director

Signature:



Déclaration de performance

Conformément au règlement (UE) 305/2011

Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit sa conformité avec les directives suivantes :

2009/125/EC Directive établissant des exigences en matière d'écoconception pour les produits liés à l'énergie

Numéro de référence :	RIII 55x80x46 Star Gen.1		
produit :	RII 55x80x46 Star		
Type / Version :	-		
Génération :	1		
Utilisation prévue :	Chauffage des locaux dans les habitations		
Fabricant :	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Système d'évaluation de la constance des performances :	3		
Organisme de contrôle notifié :	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Rapport de contrôle	4014112		
Spécification technique harmonisée	EN 16510-2-2:2022		
Isolation thermique Silca 250KM, vers les matériaux combustibles	Arrière / latéral / plafond / sol	10 / 10 / - / 4	cm
Matériau isolant de référence Laine minérale selon AGI Q 132,aux matériaux combustibles	Arrière / latéral / plafond / sol	12* / 12* / - / 4	cm
* en cas d'utilisation d'un mur de parement de 10 cm			
Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement	dP / dPS par rapport à la vitre avant latérale	100 / 90	cm
	dL / dLS par rapport à la paroi latérale	- / 0	cm
Distances minimales par rapport aux matériaux combustibles	dB sous le foyer	33	cm
	dF au sol vers l'avant	0	cm
	dC vers le plafond	45	cm
	dR vers la paroi arrière	0	cm
	dS vers la paroi latérale	-	cm
Charge maximale de la cheminée	50		kg
Sécurité incendie Désignation de la cheminée	T400 G		
Émissions à 13 % d'O ₂	CO	Charge partielle NPD	249 mg/m ³
	NOx	NPD	59 mg/m ³
	OGC	NPD	25 mg/m ³
	PM	NPD	10 mg/m ³
Température à la tubulure de fumée	NPD	243	°C
Pression d'alimentation minimale	NPD	12	Pa
débit massique des fumées	NPD	11.7	g/s
Puissance thermique ambiante	NPD	14.3	kW
Conduite de chauffe-eau	NPD	NPD	kW
Puissance thermique en installation à accumulation	NPD	-	kW
Rendement	NPD	87.8	%
Consommation électrique	NPD	NPD	kW
Consommation en mode veille	NPD	NPD	kW
Taux d'utilisation annuel du chauffage des locaux		78	%
Efficacité énergétique	EEl	117	
	Classe d'efficacité énergétique	A+	
Durabilité écologique	NPD		

Hinwil, 31.10.2025

Nom : Richard Landolt
Directeur

Signature:



Dichiarazione di prestazione

In conformità al Regolamento (UE) 305/2011

La presente dichiarazione di conformità CE si applica al prodotto descritto di seguito e ne descrive la conformità alle seguenti direttive: 2009/125/CE Direttiva relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)

Numero di riferimento: RIII 55x80x46 Star Gen.1
 Prodotto: RII 55x80x46 Star
 Tipo / Versione: -
 Generazione: 1
 Uso previsto: Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali
 Produttore: Rüegg Cheminée Schweiz AG
 Studbachstrasse 7
 8340 Hinwil / Schweiz

Sistema di valutazione della costanza delle prestazioni: 3

Organismo di controllo notificato: Kiwa Cermet Italia S.p.A
 NB 0476
 Viale Venezia 45
 31020 San Vendemiano / Italy

Rapporto di prova	4014112		
Specifiche tecniche armonizzate	EN 16510-2-2:2022		
Isolamento termico Silca 250KM, verso materiali combustibili	Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento	10 / 10 / - / 4	cm
Materiale isolante di riferimento lana minerale secondo AGI Q 132, a materiali combustibili * quando si utilizza un Muro di protezione di 10 cm	Posteriore / Laterale / Superiore / Pavimento	12* / 12* / - / 4	cm
Distanze minime dai materiali infiammabili nell'area di radiazione	dP / dPS al parabrezza anteriore dL / dLS verso la parete laterale	100 / 90 - / 0	cm cm
Distanze minime da materiali combustibili	dB sotto il camino dF al pavimento sul davanti dC al soffitto superiore dR verso la parete posteriore dS alla parete laterale	33 0 45 0 -	cm cm cm cm cm
Carico massimo del camino		50	kg
Sicurezza antincendio Designazione del camino		T400 G	
Emissioni al 13% di O ₂		Carico parziale	Potenza termica nominale
	CO	NPD	249 mg/m ³
	NOx	NPD	59 mg/m ³
	OGC	NPD	25 mg/m ³
	PM	NPD	10 mg/m ³
Temperatura alla connessione del gas di scarico		NPD	243 °C
Pressione minima di mandata		NPD	12 Pa
Flusso di massa del gas di scarico		NPD	11.7 g/s
Capacità di riscaldamento degli ambienti		NPD	14.3 kW
Tubazioni per il riscaldamento dell'acqua		NPD	NPD kW
Potenza termica con un Sistema ad accumulo di calore		NPD	- kW
Rendimento		NPD	87.8 %
Consumo di energia		NPD	NPD kW
Consumo di energia in modalità standby		NPD	NPD kW
Fattore di utilizzo annuale dello Stufa per ambienti			78 %
Efficienza energetica	EEI		117
	Classe di efficienza energetica		A+
Sostenibilità ecologica			NPD

Hinwil, 31.10.2025

Nome: Richard Landolt
 Direttore

Firma:



Prestatieverklaring

In overeenstemming met Verordening (EU) 305/2011

Deze EG-verklaring van overeenstemming is van toepassing op het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de volgende richtlijnen: 2009/125/EG Richtlijn tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (Ecodesign)

Referentienummer: RIII 55x80x46 Star Gen.1
 Product: RII 55x80x46 Star
 Type / Versie: –
 Generatie: 1
 Beoogd gebruik: Ruimteverwarming in woongebouwen
 Fabrikant: Rüegg Cheminée Schweiz AG
 Studbachstrasse 7
 8340 Hinwil / Schweiz

Systeem ter evaluatie van de vermogensbestendigheid: 3
 Aangemelde keuringsinstantie: Kiwa Cermet Italia S.p.A
 NB 0476
 Viale Venezia 45
 31020 San Vendemiano / Italy

Testrapport	4014112		
Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-2:2022		
Thermische isolatie Silca 250KM, tot brandbare materialen	Achterzijde / zijkant / plafond / vloer	10 / 10 / - / 4	cm
Referentie-isolatiemateriaal minerale wol volgens AGI Q 132, tot brandbare materialen	Achterzijde / zijkant / plafond / vloer	12* / 12* / - / 4	cm
* bij gebruik van een Voorwand van 10 cm			
Minimumafstanden tot brandbare materialen in het stralingsgebied	dP / dPS tot de voorruit zijruit	100 / 90	cm
	dL / dLS tot de zijwand	- / 0	cm
Minimumafstanden tot brandbare materialen	dB onder de open haard	33	cm
	dF op de vloer aan de voorkant	0	cm
	dC aan het plafond	45	cm
	dR tot de achterwand	0	cm
	dS tot de zijwand	-	cm
Maximale schoorsteenbelasting		50	kg
Brandveiligheid Schoorsteenaanduiding		T400 G	
emissies bij 13 % O ₂		Gedeeltelijke belasting	Nominale warmteafgifte
	CO	NPD	249 mg/m ³
	NOx	NPD	59 mg/m ³
	OGC	NPD	25 mg/m ³
	PM	NPD	10 mg/m ³
Temperatuur bij de Uitlaat aansluiting		NPD	243 °C
Minimale leveringsdruk		NPD	12 Pa
Uitlaatgasmassastroom		NPD	11.7 g/s
Capaciteit ruimteverwarming		NPD	14.3 kW
Leidingen voor waterverwarming		NPD	NPD kW
Capaciteit van de installatie warmteopslagkachel		NPD	- kW
Werkingsgraad		NPD	87.8 %
Stroomverbruik		NPD	NPD kW
Stroomverbruik in stand-by		NPD	NPD kW
Jaarlijkse gebruiksfactor ruimteverwarming			78 %
Energie-efficiëntie	EEI		117
	Energie-efficiëntieklasse		A+
Ecologische duurzaamheid			NPD

Hinwil, 31.10.2025

Naam: Richard Landolt
 Directeur

Unterschrift:



Izjava o zmogljivosti

V skladu z Uredbo (EU) 305/2011

Ta ES-izjava o skladnosti velja za spodaj opisani izdelek in opisuje njegovo skladnost z naslednjimi direktivami:

2009/125/ES Direktiva o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo (okoljsko primerna zasnov)

Referenčna številka:	RIII 55x80x46 Star Gen.1		
Izdelek:	RII 55x80x46 Star		
Vrsta / različica:	-		
Generacija:	1		
Predvidena uporaba:	Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah		
Proizvajalec:	Rüegg Cheminée Schweiz AG Studbachstrasse 7 8340 Hinwil / Schweiz		
Sistem za ocenjevanje stalnosti delovanja:	3		
Priglašeni inšpekcijski organ:	Kiwa Cermet Italia S.p.A NB 0476 Viale Venezia 45 31020 San Vendemiano / Italy		
Poročilo o preskusu	4014112		
Usklajena tehnična specifikacija	EN 16510-2-2:2022		
Toplotna izolacija Silca 250KM, do gorljivih materialov	Zadaj / stran / strop / tla	10 / 10 / - / 4	cm
Referenčni izolacijski material mineralna volna v skladu z AGI Q 132, do gorljivih materialov	Zadaj / stran / strop / tla	12* / 12* / - / 4	cm
* pri uporabi 10 cm debelega opečnega zidu			
Najmanjše razdalje do vnetljivih materialov na območju sevanja	dP / dPS na vetrobransko steklo strankso	100 / 90	cm
	dL / dLS do stranske stene	- / 0	cm
Najmanjše razdalje do gorljivih materialov	dB pod kaminom	33	cm
	dF pri tleh spredaj	0	cm
	dC do stropa	45	cm
	dR do zadnje stene	0	cm
	dS do stranske stene	-	cm
Največja obremenitev dimnika	50		kg
Požarna varnost Oznaka dimnika	T400 G		
emisije pri 13 % O ₂		Delna obremenitev	Nazivna toplotna moč
	CO	NPD	249
	NOx	NPD	59
	OGC	NPD	25
	PM	NPD	10
Temperatura na priključku izpušnih plinov		NPD	243
Najmanjši dobavni tlak		NPD	12
Masni pretok izpušnih plinov		NPD	11.7
Zmogljivost ogrevanja prostorov		NPD	14.3
Cevovod za ogrevanje vode		NPD	NPD
Izhodna toplotna moč naprave, sestava kamina		NPD	-
Učinkovitost		NPD	87.8
Poraba energije		NPD	NPD
Poraba energije v stanju pripravljenosti		NPD	NPD
Faktor letnega izkoristka ogrevanja prostorov			78
Energetska učinkovitost	EEL		117
	Razred energetske učinkovitosti		A+
Ekološka trajnost	NPD		

Hinwil, 31.10.2025

Ime: Richard Landolt
Direktor

Podpis:

